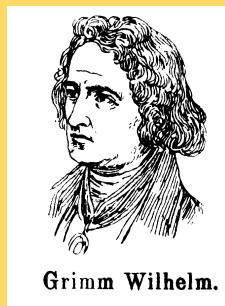


Grimm Jakob.

4.1.1785 - 20.9.1863



Grimm Wilhelm.

24.2.1786 - 16.12.1859

Der undankbare Sohn (Ο αχάριστος γιος)

1. Ein Mann und seine Frau sitzen vor dem Haus.
2. Sie haben ein Huhn.
3. Das Huhn ist das Mittagessen.
4. Da kommt der alte Vater des Mannes.
5. Der Mann versteckt das Huhn schnell.
6. Der alte Vater trinkt ein Glas Wasser und geht.
7. Der Mann holt das Huhn zurück.
8. Aber das Huhn ist kein Huhn mehr.
9. Nun ist es eine Kröte.
10. Die Kröte springt ins Gesicht des Mannes.
11. Sie klebt fest.
12. Nun ist der Mann nicht mehr frei.
13. Er muss die Kröte füttern.
14. Sonst frisst sie das Gesicht des Mannes.
15. Nun hat der undankbare Sohn seine Strafe.

1-ein Mann=ένας άντρας
 sein (αρσ., ουδ.), seine (Θηλ., πληθ.)=(αρσ., ουδ.) δικός/δικό του, (Θηλ., πληθ.) δική του, δικοί/ές/ά του
 die Frau=η γυναίκα, η σύζυγος
 sitzen=κάθομαι
 vor=μπροστά από

2...4-haben=έχω
 ein Huhn=ένα κοτόπουλο
 das Mittagessen=το μεσημεριανό
 kommen=έρχομαι
 alt=ηλικιωμένος
 der Vater=ο πατέρας
 des Mannes=του άντρα (γεν.: του άντρα)

5...9-verstecken=κρύβω
 schnell=σβέλτα
 trinken=πίνω
 ein Glas Wasser=ένα ποτήρι νερό
 gehen=πηγαίνω, φεύγω
 zurückholen (holt...zurück)=φέρνω πίσω (φέρει...πίσω)
 aber=όμως
 kein, keine=κανένας/κανένα, καμία/καθόλου
 mehr=πια
 nun=τώρα
 eine Kröte=ένας βάτραχος

10...12-springen=πηδώ
 ins Gesicht=στο πρόσωπο
 fest kleben=κολλάω
 frei=ελεύθερος

13...15-müssen (muss) =πρέπει (γ' ενικ.: πρέπει)
 füttern=ταΐζω
 sonst=αλλιώς
 fressen (frisst)=καταβροχθίζω (γ' ενικ.: καταβροχθίζει)
 haben (hat)=έχω (γ' ενικ.: έχει)
 die Strafe=η τιμωρία